

# الحائز على تصريح الإقامة المؤقتة في ولاية كيبك

تعرف على حقوقك ازاء البرامج الاجتماعية

تقدم هذه الوثيقة معلومات عامة ولا تشكل رأياً أو استشارة قانونية. أنظمة الهجرة إلى كندا وإلى ولاية كيبك جد معقدة وتنتج عنها اشكالات خاصة في بعض الأحيان، لذا من الضروري استشارة الأخصائيين للتأكد من مطابقة المفاهيم العامة لكل حالة على حدى. تم تحديث المعلومات الواردة في هذه الوثيقة في شهر ماي/ أيار ٢٠١٧. ملاحظة: صيغة المذكر المستعملة في هذا النص تدل على الذكر والأنثى معاً.

لمزيد من المعلومات أو للحصول على قائمة للموارد، يرجى الرجوع إلى الدليل الخاص بالفاعلين الاجتماعيين : «مدخل المهاجرين واللاجئين إلى التدابير الاجتماعية في كيبك»، متوفر مجاناً على الموقع التالي: [www.servicesjuridiques.org](http://www.servicesjuridiques.org)

نشكر وزارة العدل بولاية كيبك (صندوق الولوج للعدالة) على مساعدتها المالية. الآراء الواردة في هذه الوثيقة لا تمثل بالضرورة آراء وزارة العدل في ولاية كيبك.

هذه السلسلة متوفرة باللغة الفرنسية، الإنجليزية، العربية، الصينية المبسطة،

الهائية والإسبانية وتشمل المواضيع التالية:

- طالب اللجوء في ولاية كيبك
- غير الحائز على أوراق الإقامة في ولاية كيبك
- اللاجئ المرفوض في ولاية كيبك
- الحائز على تصريح الإقامة المؤقتة في ولاية كيبك
- العامل المؤقت والطالب الأجنبي في ولاية كيبك
- المقيم الدائم في ولاية كيبك
- اللاجئ المقبول في ولاية كيبك
- معيار الإقامة

الإيداع القانوني ٢٠١٧

مكتبة وارشفيف كيبك

مكتبة وأرشيف كندا

## ما هو تصريح الإقامة المؤقتة؟

يمكن لموظف الهجرة، وفقاً لتقديره، أن يسمح للشخص بالبقاء مؤقتاً في كندا (بين يوم وثلاث سنوات قابلة للتجديد) لأسباب استثنائية (اجتماعية، إنسانية أو اقتصادية) وذلك عن طريق منحه تصريح بالإقامة المؤقتة.

يمكن منح هذا التصريح حتى للشخص غير المقبول أو للشخص الذي لا يستوفي الشروط الكافية للحصول على وضع قانونية سليمة. لا يحق للشخص الذي تم رفض طلب لجوئه خلال السنة الماضية الحصول على تصريح الإقامة المؤقتة. لكن هذا لا ينطبق على ضحايا الاتجار بالبشر إذ يمكن لهؤلاء الحصول على هذا التصريح. هناك أيضاً سياسة خاصة بالأطفال عديمي الجنسية المولودين لأباء حاصلين على الجنسية الكندية.

يجوز إلغاء تصريح الإقامة المؤقتة، مثلاً: إذا غادر صاحب التصريح كندا دون إذن بالعودة.

## هل يمكنني أن أصبح مقيماً دائماً أم مواطناً كندياً؟

ربما. يمكن لحامل تصريح الإقامة المؤقتة أن يطلب الإقامة الدائمة إذا اقام في كندا لمدة ثلاث إلى خمس سنوات بصورة مستمرة وفقاً لشروط الترخيص. يمكنه بعد ذلك طلب للحصول على الجنسية الكندية.

## العدالة

إذا وقعت في مشكل قانوني، هل يمكنني استشارة محامي مجاناً؟  
نعم يمكن لجميع الأشخاص ذوي الدخل المنخفض القاطنين بولاية كيبك الحصول على المساعدة القانونية بغض النظر عن وضعيتهم. تشمل هذه الخدمات: قوانين الأسرة، الإدارة، الهجرة، الشباب، الجرائم، السكن...

هل يمكنني اللجوء إلى المحكمة إذا وقعت في مشكل مع صاحب المنزل الذي أظن فيه؟

نعم يمكن اللجوء إلى إدارة السكن عند وجود عقد كراء بين المستأجر والمالك. لا يتم النظر ولا التحقق من وضعية الإقامة خلال البث في المنازعات المعروضة عليها. يمكن للشخص الذي يعتبر نفسه ضحية للتمييز في الحصول على السكن تقديم شكاية إلى لجنة حقوق الإنسان و الشباب.

## العائلة

هل يمكن لطفلي الذهاب إلى المدرسة؟

نعم يحق لأبناء الأشخاص الحاصلين على تصريح الإقامة المؤقتة الذهاب إلى المدارس العمومية المجانية. في ولاية كيبك، يتوجب على جميع الأطفال الذهاب إلى المدرسة.

هل يحق لي الحصول على المخصصات المالية المرصودة للأطفال؟

على الأرجح. يحق لحامل تصريح الإقامة المؤقتة الحصول على المخصصات الكندية للأطفال (المخصصات الاتحادية) وعلى مخصصات دعم الأطفال (المخصصات الإقليمية) ابتداء من الشهر التاسع عشر لإقامته في كيبك. يحق له ذلك إذا توفر، وقت تقديم الطلب، على تصريح بالإقامة المؤقتة أو على تمديد لهذا التصريح. ليس من الضروري التوفر على تصريح أو تأشيرة صالحين طوال مدة ١٩ شهراً.

هل يحق لي الحصول على المخصصات المالية الحكومية بعد ولادة طفلي أو بعد تبنيه؟

نعم يحق لحامل تصريح الإقامة المؤقتة الذي اشتغل خلال مدة ١٢ شهر الأخيرة بعد توفره على تصريح بالعمل الحصول على مخصصات نظام التأمين الأبوي في ولاية كيبك (الابوة، الامومة، التبني)

## الاستحقاقات المالية

هل يحق لي الحصول على مخصصات المساعدة الاجتماعية؟  
نعم يمكن لحامل تصريح الإقامة المؤقتة الحصول على هذه المخصصات وفقاً لشروط خاصة.

هل يحق لي الحصول على تعويض مالي إذا كنت ضحية لفعال إجرامي؟

نعم لأن نظام تعويض ضحايا الأفعال الإجرامية لا يأخذ بعين الاعتبار وضعية إقامة الضحية عند تقييم طلب التعويض.

هل يحق لي الحصول على تعويض مالي إذا كنت ضحية حادثة سير؟

نعم لأن النظام الخاص بشركة كيبك لضمان السيارات يغطي جميع المقيمين بصفة قانونية (كل من يتوفر على رخصة الإقامة في كندا) بما في ذلك الشخص الحامل لتصريح الإقامة المؤقتة. التغطية تشمل جميع الحوادث سواء وقعت داخل أو خارج كيبك و بصرف النظر عن المسؤولية في الحادثة.

هل يحق لي الحصول على المخصصات المالية المرصودة للأشخاص المسنين؟

ربما. يمكن للشخص الحامل لتصريح الإقامة المؤقتة للحصول مخصصات تأمين الشيخوخة ابتداء من ٦٥ سنة إذا اقام في كندا على الأقل ١٠ سنوات بعد بلوغه ١٨ سنة. ابتداء من ٦٠ سنة، يمكن كذلك للشخص الحامل لتصريح الإقامة المؤقتة الحصول على مخصصات نظام كيبك للتقاعد إذا سبق له ان اشتغل بصفة قانونية في الولاية و كان منخرطاً في هذا النظام.

## الصحة

هل يحق لي الحصول على الرعاية الصحية و على الدواء بالمجان؟  
نعم و لا. إذ يحق لحامل تصريح الإقامة المؤقتة الحصول على الرعاية الصحية مجاناً (عن طريق نظام التأمين الصحي)، ولكن لا يمكنه الحصول على تأمين الأدوية.

## الشغل

هل يحق لي ان أشتغل؟

نعم يمكن لحامل تصريح الإقامة المؤقتة أن يعمل إذا حصل على تصريح بالعمل.

هل يمكنني تقديم شكوى ضد صاحب العمل إذا كانت ظروف عملي غير عادلة؟

نعم اللجنة المسؤولة عن المعايير الدنيا للشغل تقبل الشكاوى بغض النظر عن وضعية إقامة العامل.

هل يحق لي الحصول على تعويض مالي بعد حادثة شغل تمنعني من العمل بشكل مؤقت أو دائم؟

نعم إذا كان الشخص الحاصل على تصريح الإقامة المؤقتة يشتغل عن طريق تصريح بالعمل، فإن اللجنة المسؤولة عن الصحة والسلامة في العمل ستدرس الطلب.

هل يحق لي الحصول على تعويض مالي إذا فقدت وظيفتي؟

نعم، الشخص الحاصل على تصريح الإقامة المؤقتة الذي يشتغل بواسطة تصريح بالعمل ساري المفعول مؤهل للحصول على تأمين الشغل الذي تديره خدمة كندا. هذا البرنامج يعوض ٥٥% من الدخل الخام. إذا تم قبول طلب تأمين الشغل، يجب على المستفيد ان يبقى جاهزاً للرجوع لسوق الشغل خلال فترة الاستفادة من البرنامج. لذلك، يجب أن يتوفر على تصريح بالعمل ساري المفعول أو أن يكون قد طلب تجديد تصريحه.